

Haag Ende des Jahres insgesamt 14.370.000 Dokumente, einschließlich veröffentlichter Patentanmeldungen bzw. Patentschriften und Fachzeitschriften, zur Verfügung. 12.650.000 dieser Dokumente sind in der klassifizierten Sammlung mit 68.000 Unterabteilungen (davon 60.000 Unterabteilungen der "Internationalen Klassifikation") enthalten. Im Laufe des Jahres 1978 kamen 833.790 Dokumente hinzu, davon 754.150 Patentedokumente. Im Zuge der Fortführung der Sammlung wurden 940.000 Dokumente reklassifiziert.

In der Dienststelle Berlin wird die Dokumentation schrittweise mit der Dokumentation in Den Haag abgestimmt. Europäische Recherchen wurden nur in den bereits harmonisierten Bereichen durchgeführt.

of which 754,150 were patent documents. In maintaining the collection, 940,000 documents have been reclassified.

In the sub-office in Berlin the documentation is being gradually harmonised with that at The Hague. European searches were carried out only in those areas which have been harmonised.

publiés et des publications techniques. 12 650 000 de ces documents font partie de la collection classée comportant 68 000 sous-classes (60 000 d'entre elles sont des sous-classes de la "classification internationale"). Au cours de l'année 1978, 833 790 documents s'y sont ajoutés, 754 150 d'entre eux étant des documents de brevets. Dans le cadre de la conservation de la collection, 940 000 documents ont été reclassés.

A l'agence de Berlin, la documentation est en cours d'harmonisation progressive avec celle de La Haye. Les recherches européennes n'ont été exécutées que dans les domaines harmonisés.

Amtliche Veröffentlichungen

Die Lieferung von Patentedokumenten von anderen Patentämtern an die Recherchendokumentation in der Zweigstelle Den Haag wurde 1978 auf der Grundlage früherer Vereinbarungen fortgeführt. Derzeit werden mit diesen Patentämtern neue Vereinbarungen ausgehandelt, die sich nicht nur auf den Austausch von Informationen in Form von Druckschriften und Mikrofilmen, sondern auch auf den Austausch von Daten mittels Magnetträgern erstrecken.

Die erste amtliche Veröffentlichung des Amtes war das Amtsblatt; Ende 1978 waren acht Hefte erschienen. Das Amtsblatt enthält Zusammenfassungen der Beratungsergebnisse der Tagungen des Verwaltungsrats, amtliche Mitteilungen sowie allgemeine Informationen über das europäische Patentsystem.

Am 20. Dezember wurden die ersten 112 europäischen Patentanmeldungen sowie die erste Ausgabe des Patentblatts termingerech veröffentlicht und verteilt. Die bibliographischen Daten für das Deckblatt der Patentanmeldungen und der gesamte Inhalt des Patentblatts werden der Druckerei auf einem Computer-Magnetband übermittelt.

Neben diesen Veröffentlichungen sollen die gedruckten Patentanmeldungen auch auf Mikrofilm angeboten werden, während die Zusammenfassungen europäischer Patentanmeldungen, die auch auf dem Deckblatt der veröffentlichten Anmeldungen abgedruckt sind, als klassifizierte Ausgaben sowohl als Broschüre als auch auf Karten herausgegeben werden sollen.

Official Publications

The supply of patent documents from other patent offices for the search documentation at the branch at The Hague, continued in 1978 on the basis of former agreements. New agreements are being negotiated with these patent offices, which will cover not only the exchange of printed and micrographed forms but also the exchange of data by magnetisable carriers.

The first official publication of the Office was the Official Journal: eight editions had been published by the end of 1978. The Journal contains summaries of conclusions of the meetings of the Administrative Council and official notices of the Office as well as general information on the European patent system.

On 20 December, the first 112 European patent applications and first edition of the Patent Bulletin were published and distributed on schedule. The bibliographical data for the front page of the patent applications and the whole of the content of the Patent Bulletin are sent to the printers on computer magnetic tape.

In addition to these publications the printed patent applications are to be offered in microfilm form and the abstracts of European patent applications which are also printed on the front page of the published applications, are to be issued in classified editions both in brochure form and on card.

Publications officielles

En 1978, le département de La Haye a continué à recevoir les documents de brevets provenant d'autres offices de brevets sur la base d'accords antérieurs. De nouveaux accords sont en cours de négociation avec les offices et concerneront non seulement l'échange de documents imprimés ou microphotographiés, mais également celui de données enregistrées sur supports magnétiques.

Le Journal officiel a constitué la première publication officielle de l'Office; huit numéros en avaient été publiés à la fin de l'année 1978. Le Journal contient des résumés de décisions adoptées lors des sessions tenues par le Conseil d'administration et des communications officielles de l'Office, ainsi que des informations générales concernant le système du brevet européen.

Les cent douze premières demandes de brevet européen ont été publiées le 20 décembre, de même que le premier Bulletin des brevets, et elles ont été distribuées à la date prévue. Les données bibliographiques figurant sur la première page des demandes de brevet et l'ensemble des informations figurant dans le Bulletin des brevets sont envoyés aux imprimeurs sur bande magnétique imprimée par ordinateur.

Outre ces publications, les demandes de brevet imprimées doivent être mises à la disposition du public sous forme de microfilms et les abrégés de demandes de brevet européen, qui sont également imprimés sur la première page des demandes publiées, doivent faire l'objet d'une édition classifiée, tant sous forme de brochures que sous forme de cartes.

Sachprüfung

Die Sachprüfung europäischer Anmeldungen, die erst im Juni 1979 beginnen soll, wird zunächst auf etwa der Hälfte der Gebiete der Technik durchgeführt. Diese Beschränkung ist notwendig, weil

Substantive Examination

The substantive examination of European applications, which is not scheduled to begin until June 1979, will be conducted initially in about half of the technical fields. This limitation is im-

Examen quant au fond

Il est prévu que l'examen des demandes européennes quant au fond ne commencera pas avant juin 1979. Au début, il sera effectué dans la moitié environ des domaines techniques. Cette limita-